

Versión Panamericana

Instrucciones relativas a las preguntas



El método STEPwise de la OMS para la vigilancia de los factores de riesgo de las enfermedades crónicas

Organización Mundial de la Salud
20 Avenue Appia, 1211
Ginebra 27, Suiza

Organización Panamericana de la Salud
525 23rd St. NW
Washington DC 20036 Estados Unidos

Para más información: www.who.int/chp/steps &
<http://www.paho.org/Spanish/AD/DPC/NC/panam-steps.htm>



Instrumento STEPS Panamericana

Visión general

Introducción Las Instrucciones STEPS relativas a las preguntas epresenta el Instrumento STEP con una breve explicación de cada pregunta.

Secciones principales El objetivo de las Instrucciones STEPS relativas a las preguntas es de explicar a los entrevistadores y supervisores qué significa cada pregunta.

Los entrevistadores pueden utilizar estas informaciones cuando los participantes piden clarificaciones sobre alguna pregunta o si no conocen la respuesta.

Los entrevistadores y supervisores deben abstenerse de dar su propia interpretación de las preguntas.

Guía para las columnas La tabla que se encuentra a continuación constituye una guía rápida para cada una de las columnas del cuestionario.

Columna	Descripción	Adaptación
Número	El número de referencia de cada pregunta existe para ayudar a los entrevistadores a ubicarse en caso de interrupción.	Numere cronológicamente las preguntas una vez que haya finalizado el contenido.
Pregunta	Hay que leer cada pregunta a los participantes.	<ul style="list-style-type: none">• Seleccione las secciones que se han de utilizar.• Añade las preguntas de la sección ampliada u opcional que desee.
Respuesta	Esta columna establece una lista de las opciones de respuesta existentes, que el entrevistador rodeará o para las que rellenará las casillas de texto. Las instrucciones para los saltos se encuentran a la derecha de las respuestas y hay que seguirlas detenidamente cuando se hacen las entrevistas.	<ul style="list-style-type: none">• Añade las respuestas específicas a su zona para las preguntas demográficas (por ejemplo C5).• En las indicaciones de salto, cambie los códigos por el número de la pregunta.
Código	Esta columna se creó para que los datos del instrumento correspondan con los de la herramienta de entrada de datos, de la sintaxis del análisis, del Manual de datos y de la Hoja de datos.	El código no se debe cambiar o quitar. Se utiliza como identificador general para la entrada y el análisis de datos.

Número de identificación del entrevistado

37	¿Ha consumido una bebida alcohólica dentro de los últimos 12 meses ? <i>Piense en cualquier bebida que contiene alcohol.</i>	Sí 1 No 2 <i>Si No, Saltar a D1</i>	A1b
38	Durante los últimos 12 meses, ¿ con qué frecuencia ha tomado al menos una bebida alcohólica? <i>Piense en el último año solamente.</i> (LEER LAS RESPUESTAS) (UTILIZAR LAS CARTILLAS DE IMÁGENES)	A diario 1 5-6 días a la semana 2 1-4 días a la semana 3 1-3 días al mes 4 Menos de una vez al mes 5	A2
39	¿Ha consumido una bebida alcohólica dentro de los últimos 30 días ? <i>Marque la respuesta adecuada.</i>	Sí 1 No 2	A3
40	¿Durante los últimos 30 días , en cuantas ocasiones tomo por los menos una bebida alcohólica? <i>Piense en los últimos 30 días solamente. Apunte el número de ocasiones. Note que más de una ocasión puede ocurrir en lo cual el alcohol es consumido durante el aquel día.</i>	Número No sabe 77 <input type="text"/>	A4
41	¿Durante los últimos 30 días, cuando tomó bebidas alcohólicas, por medio , cuantos tragos estándar se tomó durante una ocasión? <i>Ayude al participante al tomar el por medio del número total de bebidas alcohólicas.</i>	Número No sabe 77 <input type="text"/>	A5
42	¿Durante los últimos 30 días, cual fue el número mayor de tragos alcohólicas estándar que se tomó en solo una ocasión, teniendo en cuenta diferentes tipos de bebidas alcohólicas? <i>Piense solo en los últimos días.</i>	Número mas grande No sabe 77 <input type="text"/>	A6
43	¿Durante los últimos 30 días, cuantas tuvo para hombres: cinco o mas para mujeres: cuatro o mas numero de bebidas alcohólicas estándar en una sola ocasión? <i>Piense solo en los últimos 30 días. Acuérdesse de leer el número correcto: 5 o más para HOMBRES, 4 o más para MUJERES.</i>	Número de veces No sabe 77 <input type="text"/>	A7

AMPLIADA: Consumo de alcohol					
Pregunta	Respuesta	Código			
44	¿Durante los últimos 30 días, cuando consumió una bebida alcohólica, con que frecuencia fue con comida. Por favor no cuente bocadillos. <i>Piense solo en los últimos 30 días.</i>	Usualmente con comidas 1 A veces con comida 2 Alguna veces con comida 3 Nunca con comida 4	A8		
	45	Durante cada uno de los últimos 7 días , ¿cuántos vasos estándar (de cualquier bebida alcohólica) se tomó cada día? <i>Piense solo en la última semana.</i> <i>Un vaso estándar es la cantidad de etanol que contienen vasos estándar de cerveza, vino o licores. Esta cantidad varía dentro de 8 a 13 gramos de etanol por país. Vea la cartilla de imágenes. Apunte el número de vasos estándar por cada día. Apunte 0 si la respuesta es ningún vaso.</i> (RELLENAR PARA CADA DÍA) (UTILIZAR LAS CARTILLAS DE IMÁGENES) No Sabe 77		Lunes <input type="text"/>	A9a
		Martes <input type="text"/>		A9b	
		Miércoles <input type="text"/>		A9c	
Jueves <input type="text"/>		A9d			
Viernes <input type="text"/>		A9e			
Sábado <input type="text"/>		A9f			
Domingo <input type="text"/>		A9g			

